

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 18305. — Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 10 juni 1994, nr. L 145; van 11 juni 1994, nr. L 146; van 14 juni 1994, nr. L 147; van 15 juni 1994, nrs. L 148 en L 149; van 16 juni 1994, nr. L 150; van 17 juni 1994, nr. L 151; van 18 juni 1994, nrs. L 152 en L 153, en van 21 juni 1994, nr. L 154, bl. 18306.

Ministerie van Financiën

Administratie van de thesaurie. Maandelijks Schatkis-toestand. Toestand op 30 april 1994, bl. 18314.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**Departement Onderwijs*

Administratie algemene onderwijsdiensten en voorlichting. Aanwerving van een kandidaat voor een voltijdse vacante betrekking in het ambt van inspecteur-adviseur-coördinator niet-confessionele zedenleer voor het lager onderwijs, bl. 18318.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 18305. — Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 10 juin 1994, n° L 145; du 11 juin 1994, n° L 146; du 14 juin 1994, n° L 147; du 15 juin 1994, nos L 148 et L 149; du 16 juin 1994, n° L 150; du 17 juin 1994, n° L 151; du 18 juin 1994, nos L 152 et L 153, et du 21 juin 1994, n° L 154, p. 18306.

Ministère des Finances

Administration de la trésorerie. Situation mensuelle du Trésor. Situation au 30 avril 1994, p. 18314.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation*

Jury de la Communauté française chargé de conférer le diplôme de sténographie et de dactylographie. Traitement de texte dans les établissements d'enseignement secondaire et d'enseignement supérieur de type court de la Communauté française. Session 1994. Appel aux candidats, p. 18318.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

ARBITRAGEHOF

N. 94 — 1791

[C — 21223]

Arrest nr. 53/94 van 29 juni 1994

Rolnummer 628

In zake : het beroep tot vernietiging van artikel 3 van de wet van 6 augustus 1993 tot wijziging van de artikelen 259bis en 259quater van het Gerechtelijk Wetboek en tot aanvulling van artikel 21, § 1, van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de voorschriften die betrekking hebben op de opleiding en de werving van magistraten, ingesteld door Stefaan Raes en Maria Wyckaert.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters L. De Grève en M. Melchior, en de rechters K. Blanckaert, L. François, P. Martens, J. Delruelle en H. Coremans, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter L. De Grève,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van het beroep

Bij verzoekschrift aan het Hof toegezonden bij op 20 december 1993 ter post aangetekende brief is een beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 3 van de wet van 6 augustus 1993 tot wijziging van de artikelen 259bis en 259quater van het Gerechtelijk Wetboek en tot aanvulling van artikel 21, § 1, van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de voorschriften die betrekking hebben op de opleiding en de werving van magistraten, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 4 december 1993, door :

- Stefaan Raes, advocaat, wonende te Haasrode (gemeente Oud-Heverlee), Milsestraat 93, en
- Maria Wyckaert, advocaat, wonende te Haasrode (gemeente Oud-Heverlee), Milsestraat 93.

Bij hetzelfde verzoekschrift vorderden verzoekers de schorsing van dezelfde bepaling. Bij arrest nr. 21/94 van 3 maart 1994 is die vordering tot schorsing verworpen.

II. De rechtspleging

Bij beschikking van 21 december 1993 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Bij beschikking van 4 januari 1994 heeft het Hof op vraag van rechter L.P. Suetens beslist dat hij zich in de zaak zal onthouden en heeft het de zetel aangevuld met rechter K. Blanckaert.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 4 januari 1994.

Van het beroep is kennisgegeven overeenkomstig artikel 76 van de organieke wet bij op 5 januari 1994 ter post aangetekende brieven.

De Ministerraad, Wetstraat 16, 1000 Brussel, heeft een memorie ingediend bij op 21 februari 1994 ter post aangetekende brief.

Van die memorie is kennisgegeven overeenkomstig artikel 89 van de organieke wet bij op 17 maart 1994 ter post aangetekende brief.

De verzoekers hebben een memorie van antwoord ingediend bij op 30 maart 1994 ter post aangetekende brief.

Bij beschikking van 2 juni 1994 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot 20 december 1994.

Bij beschikking van 2 juni 1994 heeft het Hof de zaak in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 22 juni 1994.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 2 juni 1994 ter post aangetekende brieven.

Op de terechtzitting van 22 juni 1994 :

- zijn verschenen :

. Mr. D. Lindemans, advocaat bij de balie te Brussel, voor de verzoekers;

. Mr. D. Lagasse en Mr. V. Bonneville, advocaten bij de balie te Brussel, voor de Ministerraad;

- hebben de rechters-verslaggevers H. Coremans en L. François verslag uitgebracht;

- zijn de advocaten gehoord;

- is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

III. Onderwerp van de bestreden bepaling

De bestreden bepaling vult artikel 21, § 1, van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de voorschriften van het Gerechtelijk Wetboek die betrekking hebben op de opleiding en de werving van magistraten, aan met een nieuw lid dat luidt als volgt :

« De plaatsvervangende rechters en de plaatsvervangende rechters die vóór de inwerkingtreding van deze wet om eervolle redenen ontslag hebben gekregen, worden geacht geslaagd te zijn voor het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259 bis van het Gerechtelijk Wetboek. »

IV. In rechte

— A —

Het verzoekschrift

A.1.1. Verzoeker voert met betrekking tot het belang aan dat hij sinds 1 oktober 1981 advocaat is en geslaagd is voor het examen inzake beroepsbekwaamheid, zodat hij in aanmerking komt om te worden benoemd als magistraat. Ten gevolge van de bestreden bepaling zal hij voor benoemingen tot magistraat bijkomende concurrentie ondervinden van reeds benoemde en nog te benoemen plaatsvervangende magistraten en van vroegere plaatsvervangende rechters die vóór de inwerkingtreding van de wet van 18 juli 1991 om eervolle redenen ontslag hebben gekregen.

Verzoekster, die sinds 1 oktober 1985 advocaat is maar niet heeft deelgenomen aan het examen inzake beroepsbekwaamheid, staft haar belang door erop te wijzen dat zij wordt gediscrimineerd ten aanzien van de reeds benoemde en nog te benoemen plaatsvervangende rechters of van de vroegere plaatsvervangende rechters die vóór de inwerkingtreding van de wet van 18 juli 1991 eervol ontslag hebben gekregen, die wel zonder het afleggen van een examen of het verrichten van de gerechtelijke stage tot magistraat kunnen worden benoemd, terwijl dat voor haar niet het geval is.

A.1.2. Als enig middel voeren de verzoekers een schending aan van de artikelen 6 en 6 bis van de Grondwet. Zij zijn van mening dat de bestreden bepaling op een aantal vlakken een onderscheid maakt of een gelijke behandeling instelt tussen categorieën van personen op het gebied van de voorwaarden voor de benoeming tot werkend magistraat, zonder dat hiervoor een objectieve en redelijke verantwoording bestaat of een redelijk verband van evenredigheid aanwezig is tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

Het gaat hier vooreerst om het onderscheid tussen, enerzijds, personen die niet zijn geslaagd voor het examen inzake beroepsbekwaamheid of die de gerechtelijke stage niet hebben vervuld — en die dus niet tot werkend magistraat kunnen worden benoemd — en, anderzijds, personen die evenmin aan die voorwaarden voldoen maar wel plaatsvervangend rechter zijn of zijn geweest, en die wel tot werkend magistraat kunnen worden benoemd.

Ten tweede gaat het om een onderscheid tussen, enerzijds, personen die zijn geslaagd voor het examen inzake beroepsbekwaamheid of die de gerechtelijke stage hebben volbracht en, anderzijds, de plaatsvervangende of in de bestreden bepaling bedoelde gewezen plaatsvervangende rechters, die allebei tot werkend magistraat kunnen worden benoemd, de tweede categorie evenwel zonder voor enig examen te moeten zijn geslaagd.

Ten derde wordt een gelijke behandeling ingesteld tussen de op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet van 18 juli 1991 in dienst zijnde magistraten, enerzijds, en de plaatsvervangende of voornoemde gewezen plaatsvervangende rechters, anderzijds, die allen worden geacht te zijn geslaagd voor het examen inzake beroepsbekwaamheid.

Verzoekers achten in essentie die onderscheiden of die gelijke behandeling discriminerend, omdat het loutere feit plaatsvervangend rechter te zijn of ooit tot plaatsvervangend rechter benoemd te zijn geweest op zich niet doet blijken van voldoende beroepservaring die een vrijstelling van het examen inzake beroepsbekwaamheid zou kunnen wettigen, nu geen enkele vereiste van anciënniteit of van recente beroepservaring wordt gesteld.

Memorie van de Ministerraad

A.2. De Ministerraad voert vooreerst aan dat de verzoekende partijen een verkeerde lezing geven van de bestreden bepaling door ervan uit te gaan dat die bepaling ten aanzien van de in dienst zijnde plaatsvervangende rechters een bepaling met een bestendig karakter is. De Ministerraad is daarentegen van oordeel dat het ten aanzien van die groep gaat om een overgangsbepaling : de bepaling zou slechts van toepassing zijn op de plaatsvervangende rechters die in dienst waren op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet van 18 juli 1991. De Ministerraad verwijst in dat verband naar de ontstaansgeschiedenis van de bestreden bepaling en naar het opschrift boven artikel 21 van de wet van 18 juli 1991 waaraan de bestreden bepaling is toegevoegd. De Ministerraad is, gelet op die gegevens, van oordeel dat het beroep van verzoekers in grote mate zonder voorwerp is.

De Ministerraad betoogt vervolgens dat het aangeklaagde verschil in behandeling hoe dan ook niet als een schending van de artikelen 6 en 6bis van de Grondwet kan worden beschouwd. Zelfs mocht men de interpretatie die verzoekers aan de bestreden bepaling geven aanvaarden, dan nog kan de wetgever in redelijkheid op algemene wijze oordelen dat de uitoefening van gerechtelijke ambten, zelfs door een plaatsvervangend rechter benoemd na de inwerkingtreding van de wet, rechtvaardigt dat de plaatsvervangende rechters op een verschillende wijze worden behandeld en allen zijn vrijgesteld van het examen inzake beroepsbekwaamheid. Ook al kan de functie van plaatsvervangend rechter met een verschillende graad van intensiteit worden uitgeoefend, toch is het geenszins onredelijk te denken dat door de uitoefening van die functie de vereiste bekwaamheden kunnen worden verkregen voor de uitoefening van de functie van effectief magistraat. Die verantwoording is in verhouding met het door de wet nagestreefde doel dat erin bestaat een kwalitatief hoogstaande magistratuur te verzekeren.

De Ministerraad merkt tevens op dat het slagen voor het examen van beroepsbekwaamheid dient te worden onderscheiden van de benoeming zelf. Het slagen voor dat examen geeft geen recht op een benoeming tot magistraat. De waarde van de kandidaat moet worden beoordeeld door het adviescomité opgericht door artikel 259ter, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek en elke beslissing tot benoeming van een effectief magistraat moet worden voorafgegaan door een vergelijking van de titels en verdiensten van de kandidaten. De wetgever kan oordelen dat door dit alles de onvermijdelijke tekortkomingen van de algemene regel kunnen worden opgevangen. De argumentatie dat het adviescomité of de Koning geen rekening kunnen houden met de in realiteit uitgeoefende functies of dat een benoeming tot plaatsvervangend rechter kan geschieden met als enig doel de voorwaarde van het slagen voor het examen van beroepsbekwaamheid te omzeilen, betreft niet de wet zelf doch de toepassing ervan, waartegen geëigende rechtsmiddelen bestaan.

De Ministerraad beklemtoont voorts nogmaals dat de bestreden bepaling een loutere overgangsbepaling is. Zo men die interpretatie aanneemt, missen de door de verzoekers aangevoerde argumenten elke pertinentie.

Tot slot betwist de Ministerraad het argument van de verzoekende partijen dat sommige plaatsvervangende rechters die eervol ontslag hebben gekregen, niet meer kunnen worden geacht over de nodige beroepservaring te beschikken om hen van de gerechtelijke stage of van het examen inzake beroepsbekwaamheid vrij te stellen, namelijk wanneer het ontslag verschillende jaren geleden werd verleend. De Ministerraad merkt op dat ook het certificaat van het slagen voor het examen van beroepsbekwaamheid een onbeperkte geldingsduur heeft en dat de beroepservaring nu juist het voorwerp dient uit te maken van het advies van het adviescomité dat die beroepservaring zal beoordelen, gelet op alle feitelijke gegevens en steunende op een ernstige vergelijking van de titels en de verdiensten van de kandidaten.

Memorie van antwoord van de verzoekers

A.3. De verzoekers verwijzen in hun memorie van antwoord naar het arrest nr. 21/94 van het Hof met betrekking tot de aan de bestreden bepaling te geven interpretatie en met betrekking tot de gegrondheid van het middel.

Zij wijzen er vervolgens op dat de fundamentele doelstelling van de wet van 18 juli 1991 erin bestaat magistraten aan te werven op grond van objectieve benoemingscriteria om zo te vermijden dat in de eerste plaats politieke overwegingen zouden gelden. De verzoekers zijn van oordeel dat een derde toegangsweg tot het ambt van werkend magistraat, die erin bestaat de kandidaat vooraf tot plaatsvervangend rechter te benoemen, met die doelstelling onbestaanbaar is.

Volgens de wetgever moet immers voortaan van de vereiste beroepsbekwaamheid blijk worden gegeven door te slagen voor een examen of door de gerechtelijke stage te doorlopen. De plaatsvervangende rechters kunnen hun beroepsbekwaamheid niet aantonen op de wettelijk voorgeschreven manier. Beroepservaring die zij door de uitoefening van hun ambt van plaatsvervangend rechter zouden verwerven, kan niet met de vereiste beroepsbekwaamheid worden gelijkgesteld.

De verzoekers betogen nog dat de Ministerraad ten onrechte naar de adviescomités verwijst. Die comités zijn geenszins verplicht hun adviezen te motiveren vanuit het oogpunt van de beroepsbekwaamheid of beroepservaring van de plaatsvervangende rechters die kandidaat zijn voor een ambt van werkend magistraat. Voorts is de effectieve uitoefening van het ambt van plaatsvervangend rechter geen voorwaarde om tot werkend magistraat te worden benoemd.

Tot slot schikken de verzoekers zich naar de wijsheid van het Hof in zoverre de bestreden bepaling de plaatsvervangende rechters die in dienst waren op 1 oktober 1993 of vóór die datum eervol ontslag hebben gekregen, van het examen inzake beroepsbekwaamheid vrijstelt.

— B —

Ten aanzien van de ontvankelijkheid van het beroep

B.1. Verzoeker Stefaan Raes is bij koninklijk besluit van 13 april 1994 (*Belgisch Staatsblad*, 27 april 1994) benoemd tot rechter in de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel. Zijn raadsman heeft evenwel ter terechtzitting verklaard dat Stefaan Raes kandidaat is voor een benoeming tot effectief rechter in de Rechtbank van Eerste Aanleg te Antwerpen. De verzoeker behoudt zijn belang bij het beroep.

B.2. Verzoekster Maria Wyckaert is advocate. In die hoedanigheid kan zij roeping hebben tot een ambt in de magistratuur. Zij heeft derhalve belang bij het aanvechten van de bestreden bepaling.

Ten aanzien van de draagwijdte van de bestreden bepaling

B.3. Zowel uit de formulering van de bestreden bepaling als uit de onderlinge vergelijking van de verschillende leden van artikel 21, § 1, van de voornoemde wet van 18 juli 1991 blijkt dat de bestreden bepaling, in zoverre zij betrekking heeft op de in dienst zijnde plaatsvervangende rechters, als een bepaling met een bestendig karakter dient te worden gelezen.

De bestreden bepaling is, in zoverre ze van toepassing is op de in dienst zijnde plaatsvervangende rechters, algemeen geformuleerd. In zoverre ze van toepassing is op de vroegere plaatsvervangende rechters die om eervolle redenen ontslag hebben gekregen, bepaalt ze daarentegen uitdrukkelijk dat het ontslag dient te zijn verkregen vóór de inwerkingtreding van de wet.

Bovendien bepaalt artikel 21, § 1, eerste lid, van de wet van 18 juli 1991, dat betrekking heeft op de werkende magistraten, uitdrukkelijk dat het van toepassing is op « de magistraten in dienst op de dag van de inwerkingtreding van de bepalingen van de onderhavige wet ». Ten slotte voert artikel 21, § 1, derde lid, van die wet, dat ook door de wet van 6 augustus 1993 is ingevoegd, een bepaling in die de aard van een overgangsbepaling duidelijk te boven gaat.

Gelet op die gegevens kunnen noch het opschrift boven artikel 21 van de wet van 18 juli 1991 waarin de bestreden bepaling door de wet van 6 augustus 1993 is ingevoegd - opschrift dat op zich geen normatieve waarde heeft - noch de overigens tegenstrijdige verklaringen die tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 6 augustus 1993 werden afgelegd, tot de conclusie leiden dat de bestreden bepaling ten aanzien van de in dienst zijnde plaatsvervangende magistraten als een overgangsbepaling moet worden beschouwd.

Daaruit volgt dat, in strijd met wat de Ministerraad voorhoudt, het beroep tot vernietiging in geen deel zonder voorwerp is.

Over de gegrondheid van het beroep

B.4. De grondwettelijke regels van de gelijkheid en de niet-discriminatie sluiten niet uit dat een verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is. Dezelfde regels verzetten er zich overigens tegen dat categorieën van personen, die zich ten aanzien van de aangevochten maatregel in wezenlijk verschillende situaties bevinden, op identieke wijze worden behandeld, zonder dat daarvoor een redelijke verantwoording bestaat.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het gelijkheidsbeginsel is geschonden wanneer vaststaat dat geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.5. De wet van 18 juli 1991 heeft tot doel magistraten aan te werven op grond van objectieve benoemingscriteria en een einde te maken aan « het diepe wantrouwen » dat weegt op een benoemingsprocedure waarbij « in de eerste plaats politieke overwegingen gelden » (Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, 1989-1990, nr. 974/1, pp. 2 en 3). Zij stelt de toegang tot de magistratuur afhankelijk ofwel van het slagen voor een vergelijkend examen gevolgd door een stage, ofwel van het slagen voor een examen en het hebben van beroepservaring.

B.6. Het is verantwoord diegenen van het examen vrij te stellen die als plaatsvervangend rechter in functie waren op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet van 18 juli 1991. De vroegere artikelen 188 en 192 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalden immers dat, om tot plaatsvervangend rechter of vrederechter te worden benoemd, de kandidaat diende te voldoen aan de voorwaarden die zijn voorgeschreven voor de werkende rechters. Nu artikel 21, § 1, van de wet van 18 juli 1991 bepaalt dat de magistraten, in dienst op de dag van de inwerkingtreding van de wet, worden geacht te zijn geslaagd voor het bekwaamheidsexamen, is het verantwoord hetzelfde voordeel toe te kennen aan de plaatsvervangende rechters aangezien zij vroeger aan dezelfde aanwervingsvoorwaarden als de werkende rechters dienden te voldoen.

B.7. Het is evenmin discriminerend de plaatsvervangende rechters aan wie vóór de inwerkingtreding van de wet eervol ontslag was verleend, van het examen vrij te stellen. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt immers dat de wetgever rekening heeft willen houden met de situatie van degenen die, om reden van een onverenigbaarheid, hun ambt als plaatsvervangend magistraat hebben moeten opgeven (*Gedr. St.*, Senaat, 1992-1993, nr. 534/1, pp. 1 en 2). Die afwijking is bedoeld voor een categorie van burgers ten aanzien waarvan een verschillende behandeling niet kennelijk onredelijk is.

B.8. Aangezien echter de kandidaten voor een ambt van werkend rechter voortaan moeten voldoen aan de voorwaarden van het volbrengen van een stage, na vergelijkend toelatingsexamen, of van het slagen voor een bekwaamheidsexamen — voorwaarden waaraan de plaatsvervangende rechters niet zijn onderworpen omdat voor hen op dat punt de voorwaarden zijn gebleven zoals ze golden vóór de inwerkingtreding van de wet van 18 juli 1991 —, is er geen redelijke verantwoording voorhanden om ook de plaatsvervangende rechters in die hoedanigheid benoemd na de inwerkingtreding van die wet, van het examen inzake beroepsbekwaamheid vrij te stellen. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt niet — en het Hof ziet niet — hoe de gunst toegekend aan die categorie van kandidaten zou zijn verantwoord. De door de Ministerraad gesuggereerde interpretatie die in B.3 wordt verworpen, schijnt trouwens aan te geven dat die gunst niet in overeenstemming is met de fundamentele doelstelling van de hervorming.

B.9. Het middel is gegrond in zoverre de aangevochten bepaling betrekking heeft op de plaatsvervangende rechters benoemd na 1 oktober 1993, datum van de inwerkingtreding van de wet van 18 juli 1991.

Om die redenen, —

het Hof

vernietigt artikel 3 van de wet van 6 augustus 1993 tot wijziging van de artikelen 259bis en 259quater van het Gerechtelijk Wetboek en tot aanvulling van artikel 21, § 1, van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de voorschriften die betrekking hebben op de opleiding en de werving van magistraten, in zoverre die bepaling betrekking heeft op de na de inwerkingtreding van de wet van 18 juli 1991 benoemde plaatsvervangende rechters; verwerpt het beroep voor het overige.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 29 juni 1994.

De griffier,
L. Potoms.

De voorzitter,
L. De Grève.

COUR D'ARBITRAGE

F. 94 — 1791

[C — 21223]

Arrêt n° 53/94 du 29 juin 1994

Numero du rôle : 628

En cause : le recours en annulation de l'article 3 de la loi du 6 août 1993 modifiant les articles 259*bis* et 259*quater* du Code judiciaire et complétant l'article 21, § 1er, de la loi du 18 juillet 1991 modifiant les règles du Code judiciaire relatives à la formation et au recrutement des magistrats, introduit par Stefaan Raes et Maria Wyckaert.

La Cour d'arbitrage, composée des présidents L. De Grève et M. Melchior, et des juges K. Blanckaert, L. François, P. Martens, J. Delruelle et H. Coremans, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président L. De Grève, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 20 décembre 1993, il a été introduit un recours en annulation de l'article 3 de la loi du 6 août 1993 modifiant les articles 259*bis* et 259*quater* du Code judiciaire et complétant l'article 21, § 1er, de la loi du 18 juillet 1991 modifiant les règles du Code judiciaire relatives à la formation et au recrutement des magistrats, publiée au *Moniteur belge* du 4 décembre 1993, par :

- Stefaan Raes, avocat, demeurant à Haasrode (commune d'Oud-Heverlee), Milsestraat 93, et
- Maria Wyckaert, avocat, demeurant à Haasrode (commune d'Oud-Heverlee), Milsestraat 93.

Par la même requête, les requérants ont demandé la suspension de la disposition susdite. La Cour a rejeté cette demande par son arrêt n 21/94 du 3 mars 1994.

II. *La procédure*

Par ordonnance du 21 décembre 1993, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Par ordonnance du 4 janvier 1994, la Cour a décidé, à la demande du juge L.P. Suetens, que ce dernier s'abstiendra dans l'affaire et a complété le siège par le juge K. Blanckaert.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 4 janvier 1994.

Le recours a été notifié conformément à l'article 76 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 5 janvier 1994.

Le Conseil des ministres, rue de la Loi 16, 1000 Bruxelles, a introduit un mémoire par lettre recommandée à la poste le 21 février 1994.

Ce mémoire a été notifié conformément à l'article 89 de la loi organique, par lettre recommandée à la poste le 17 mars 1994.

Les requérants ont introduit un mémoire en réponse par lettre recommandée à la poste le 30 mars 1994.

Par ordonnance du 2 juin 1994, la Cour a prorogé jusqu'au 20 décembre 1994 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 2 juin 1994, la Cour a déclaré l'affaire en état et a fixé l'audience au 22 juin 1994.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats, par lettres recommandées à la poste le 2 juin 1994.

A l'audience du 22 juin 1994 :

- ont comparu :
- . Me D. Lindemans, avocat du barreau de Bruxelles, pour les requérants;
- . Me D. Lagasse et Me V. Bonneville, avocats du barreau de Bruxelles, pour le Conseil des ministres;
- les juges-rapporteurs H. Coremans et L. François ont fait rapport;
- les avocats ont été entendus;
- l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

III. *Objet de la disposition attaquée*

La disposition entreprise complète l'article 21, § 1er, de la loi du 18 juillet 1991, modifiant les règles du Code judiciaire relatives à la formation et au recrutement des magistrats, par un alinéa nouveau qui est libellé comme suit :

« Les juges suppléants et les juges suppléants auxquels démission honorable a été accordée avant l'entrée en vigueur de la présente loi sont réputés avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259*bis* du Code judiciaire. »

IV. *En droit*

— A —

La requête

A.1.1. En ce qui concerne l'intérêt, le requérant fait valoir qu'il est avocat depuis le 1er octobre 1981 et qu'il a réussi l'examen d'aptitude professionnelle, en sorte qu'il peut prétendre à une nomination en qualité de magistrat. Par suite de la disposition entreprise, il subira, pour toute nomination à un poste de magistrat, la concurrence supplémentaire de magistrats suppléants déjà nommés ou encore à nommer et d'anciens juges suppléants auxquels démission honorable a été accordée avant l'entrée en vigueur de la loi du 18 juillet 1991.

La requérante, qui est avocate depuis le 1er octobre 1985 mais qui n'a pas participé à l'examen d'aptitude professionnelle, fonde son intérêt en soulignant qu'elle est discriminée par rapport aux juges suppléants déjà nommés et encore à nommer ou par rapport aux anciens juges suppléants auxquels démission honorable a été accordée avant l'entrée en vigueur de la loi du 18 juillet 1991, lesquels peuvent être nommés au poste de magistrat sans passer un examen ou accomplir le stage judiciaire, alors que ce n'est pas le cas pour elle.

A.1.2. Le moyen unique des requérants est pris de la violation des articles 6 et 6bis de la Constitution. Ils estiment que la disposition entreprise établit une distinction sur certains plans ou instaure une égalité de traitement entre des catégories de personnes pour ce qui est des conditions de nomination en qualité de magistrat effectif, sans que celle-ci soit susceptible de justification objective et raisonnable ou sans qu'il existe un rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

En l'occurrence, les requérants visent d'abord la distinction entre, d'une part, les personnes qui n'ont pas réussi l'examen d'aptitude professionnelle ou qui n'ont pas accompli le stage judiciaire — et qui ne peuvent donc pas être nommés magistrats effectifs — et, d'autre part, celles qui ne satisfont pas davantage à ces conditions mais qui sont juges suppléants ou l'ont été, et qui peuvent quant à elles être nommées en qualité de magistrat effectif.

Les requérants dénoncent en deuxième lieu la distinction qui est faite entre, d'une part, ceux qui ont réussi l'examen d'aptitude professionnelle ou qui ont accompli le stage judiciaire et, d'autre part, les juges suppléants ou les anciens juges suppléants visés dans la disposition entreprise, tous pouvant être nommés en qualité de magistrat effectif, mais la seconde catégorie ne devant toutefois pas avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle.

En troisième lieu, les requérants dénoncent une égalité de traitement entre, d'une part, les magistrats en fonction au moment de l'entrée en vigueur de la loi du 18 juillet 1991 et, d'autre part, les juges suppléants ou anciens juges suppléants précités, qui sont tous réputés avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle.

Les requérants considèrent en substance que ces distinctions ou égalités de traitement sont discriminatoires au motif que le simple fait d'être juge suppléant ou d'avoir été nommé un jour en qualité de juge suppléant ne démontre pas en soi une expérience professionnelle suffisante susceptible de justifier une dispense de l'examen d'aptitude professionnelle, dès lors qu'aucune condition d'ancienneté ou d'expérience professionnelle récente n'est prévue.

Mémoire du Conseil des ministres

A.2. Le Conseil des ministres fait d'abord valoir que les parties requérantes interprètent erronément la disposition attaquée en postulant que celle-ci revêt un caractère permanent à l'égard des juges suppléants en service. Le Conseil des ministres estime au contraire qu'il s'agit d'une disposition transitoire à l'égard de ce groupe : la disposition ne serait applicable qu'aux seuls juges suppléants qui étaient en service au moment de l'entrée en vigueur de la loi du 18 juillet 1991. Le Conseil des ministres renvoie à ce propos à la genèse de la disposition querellée et à l'intitulé précédant l'article 21 de la loi du 18 juillet 1991 dans lequel est insérée la disposition attaquée. Compte tenu de ces éléments, le Conseil des ministres considère que le recours des requérants est en grande partie sans objet.

Le Conseil des ministres déclare ensuite que la différence de traitement incriminée ne peut nullement être regardée comme une violation des articles 6 et 6bis de la Constitution. Même si l'interprétation donnée par les requérants à la disposition querellée pouvait être admise, le législateur pourrait raisonnablement considérer de manière générale que l'exercice de fonctions judiciaires, même par un juge suppléant nommé après l'entrée en vigueur de la loi, justifie que les juges suppléants soient traités d'une manière différente et soient tous dispensés de l'examen d'aptitude professionnelle. Même si la fonction de juge suppléant peut être exercée avec un degré différent d'intensité, il n'est nullement déraisonnable de penser que l'exercice de cette fonction permet d'acquérir l'aptitude requise pour l'exercice de la fonction de magistrat effectif. Cette justification est en relation avec le but poursuivi par la loi, qui consiste à assurer une magistrature de qualité.

Le Conseil des ministres observe aussi que la réussite de l'examen d'aptitude professionnelle doit être distinguée de la nomination elle-même. La réussite de cet examen ne donne pas droit à une nomination en qualité de magistrat. La valeur du candidat doit être appréciée par le comité d'avis créé par l'article 259ter, § 1er, du Code judiciaire et toute décision de nomination d'un magistrat effectif doit être précédée d'une comparaison des titres et mérites des différents candidats en présence. Le législateur peut estimer que ces divers éléments permettent de pallier les inévitables manquements de la règle générale. L'argumentation selon laquelle le comité d'avis ou le Roi ne peuvent tenir compte des fonctions exercées dans la réalité ou selon laquelle une nomination à une fonction de juge suppléant peut avoir lieu dans le seul but de détourner la condition requise de réussite de l'examen d'aptitude professionnelle ne porte pas sur la loi elle-même mais bien sur son application, contre laquelle des voies de recours appropriées peuvent être mises en oeuvre.

Le Conseil des ministres attire une fois de plus l'attention sur le fait que la disposition attaquée est une simple mesure transitoire. Si l'on admet cette interprétation, les arguments invoqués par les requérants manquent de toute pertinence.

Enfin, le Conseil des ministres conteste l'argument des parties requérantes selon lequel certains juges suppléants auxquels démission honorable a été accordée ne peuvent plus être réputés posséder l'expérience professionnelle nécessaire pour être dispensés du stage judiciaire ou de l'examen d'aptitude professionnelle, à savoir lorsque la démission a été accordée il y a plusieurs années. Le Conseil des ministres observe que le certificat de réussite de l'examen d'aptitude professionnelle présente lui aussi une durée de validité illimitée et que l'expérience professionnelle doit précisément faire l'objet de l'avis du comité d'avis, qui devra l'apprécier en fonction de toutes les données matérielles, en se fondant sur une comparaison scrupuleuse des titres et mérites des candidats.

Mémoire en réponse des requérants

A.3. Dans leur mémoire en réponse, les requérants renvoient à l'arrêt n° 21/94 de la Cour en ce qui concerne l'interprétation à donner à la disposition attaquée et le bien-fondé du moyen.

Ils soulignent ensuite que la loi du 18 juillet 1991 a pour finalité essentielle de recruter des magistrats sur la base de critères de nomination objectifs dans le but d'éviter que prévalent en premier lieu des considérations d'ordre politique. Les requérants estiment qu'une troisième voie d'accès à la fonction de magistrat effectif, qui consiste à nommer préalablement le candidat en qualité de juge suppléant, est incompatible avec cet objectif.

Selon le législateur, l'expérience professionnelle requise doit en effet résulter désormais de la réussite d'un examen ou de l'accomplissement du stage judiciaire. Les juges suppléants ne peuvent démontrer leur aptitude professionnelle de la manière légalement prescrite. L'expérience professionnelle qu'ils acquerraient à la suite de l'exercice de leur fonction de juge suppléant ne peut être assimilée à l'aptitude professionnelle requise.

Les requérants soutiennent aussi que le Conseil des ministres renvoie à tort aux comités d'avis. Ceux-ci ne sont nullement obligés de motiver leurs avis du point de vue de l'aptitude ou de l'expérience professionnelle des juges suppléants qui sont candidats à une fonction de magistrat effectif. En outre, l'exercice effectif de la fonction de juge suppléant n'est pas une condition pour être nommé au poste de magistrat effectif.

Enfin, les requérants s'en remettent à la sagesse de la Cour en tant que la disposition entreprise dispense de l'examen d'aptitude professionnelle les juges suppléants qui étaient en service à la date du 1er octobre 1993 ou auxquels démission honorable a été accordée avant cette date.

— B —

Quant à la recevabilité du recours

B.1. Le requérant Stefaan Raes a été nommé juge au tribunal de première instance de Bruxelles par arrêté royal du 13 avril 1994 (*Moniteur belge*, 27 avril 1994). Son conseil a cependant déclaré à l'audience que Stefaan Raes est candidat à une nomination comme juge effectif au tribunal de première instance d'Anvers. Le requérant conserve son intérêt au recours.

B.2. La requérante Maria Wyckaert est avocate. En cette qualité, elle peut avoir vocation à une fonction de magistrat. Elle a dès lors intérêt à combattre la disposition litigieuse.

Quant à la portée de la disposition entreprise

B.3. Tant la formulation de la disposition querrellée que la comparaison entre les différents alinéas de l'article 21, § 1er, de la loi précitée du 18 juillet 1991 font apparaître que la disposition attaquée doit être comprise, en tant qu'elle vise les juges suppléants en fonction, comme une disposition permanente.

En tant qu'elle est applicable aux juges suppléants en fonction, la disposition entreprise est formulée de manière générale. En tant qu'elle est applicable aux anciens juges suppléants auxquels démission honorable a été accordée, cette disposition énonce en revanche explicitement que la démission doit avoir été obtenue avant l'entrée en vigueur de la loi.

En outre, l'article 21, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 18 juillet 1991, qui concerne les magistrats effectifs, dispose explicitement qu'il est applicable aux « magistrats en fonction au jour de l'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi ». Enfin, l'article 21, § 1er, alinéa 3, de cette loi, également inséré par la loi du 6 août 1993, introduit une disposition dont le caractère dépasse manifestement celui d'une disposition transitoire.

Compte tenu de ces éléments, ni l'intitulé figurant au-dessus de l'article 21 de la loi du 18 juillet 1991 dans laquelle la loi du 6 août 1993 a inséré la disposition querrellée — un intitulé n'a en soi aucune valeur normative — ni les déclarations, d'ailleurs contradictoires, faites lors des travaux préparatoires de la loi du 6 août 1993 ne sauraient conduire à la conclusion que la disposition attaquée doit être considérée comme transitoire à l'égard des magistrats suppléants en fonction.

Il en résulte que, contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, le recours en annulation n'est en rien dépourvu d'objet.

Quant au caractère fondé du recours

B.4. Les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée. Les mêmes règles s'opposent, par ailleurs, à ce que soient traitées de manière identique, sans qu'apparaisse une justification raisonnable, des catégories de personnes se trouvant dans des situations qui, au regard de la mesure considérée, sont essentiellement différentes.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.5. La loi du 18 juillet 1991 a pour objectif d'organiser un recrutement des magistrats sur des bases objectives de nomination et de mettre fin à la « grave suspicion » pesant sur une procédure de nomination qui « repose prioritairement sur des considérations politiques » (Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Chambre, 1989-1990, n° 974-1, pp. 2 et 3). Elle subordonne l'accès à la magistrature soit à la réussite d'un concours suivi d'un stage, soit à la réussite d'un examen et à une exigence d'expérience professionnelle.

B.6. Il se justifie de dispenser de l'examen ceux qui étaient en fonction comme juge suppléant lors de l'entrée en vigueur de la loi du 18 juillet 1991. En effet, les articles 188 et 192 anciens du Code judiciaire disposaient que, pour être nommé juge ou juge de paix suppléant, le candidat devait satisfaire aux conditions prévues pour les juges effectifs. Dès lors que l'article 21, § 1er, de la loi du 18 juillet 1991 prévoit que les magistrats en fonction au jour de l'entrée en vigueur de la loi sont réputés avoir réussi l'examen d'aptitude, il se justifie d'accorder le même avantage aux juges suppléants puisqu'ils devaient, dans le passé, satisfaire aux mêmes conditions de recrutement que les juges effectifs.

B.7. Il n'est par ailleurs pas discriminatoire de dispenser de l'examen les juges suppléants auxquels démission honorable avait été accordée avant l'entrée en vigueur de la loi. Il ressort en effet des travaux préparatoires que le législateur a voulu prendre en considération la situation de ceux qui ont dû, en raison d'une incompatibilité, renoncer à leur qualité de magistrat suppléant (*Doc. parl.*, Sénat, 1992-1993, n° 534/1, pp. 1 et 2). La dérogation a été prévue en faveur d'une catégorie de citoyens qu'il n'est pas manifestement déraisonnable de traiter différemment.

B.8. En revanche, dès lors que les candidats à une fonction de juge effectif doivent désormais satisfaire aux conditions d'accomplissement d'un stage, après un concours d'admission, ou de réussite d'un examen d'aptitude — obligations auxquelles les juges suppléants ne sont pas astreints, les conditions de leur nomination étant restées sur ce point ce qu'elles étaient avant l'entrée en vigueur de la loi du 18 juillet 1991 —, il n'y a aucun motif raisonnable pour dispenser également de l'examen d'aptitude professionnelle les juges suppléants nommés en cette qualité après l'entrée en vigueur de cette loi. Les travaux préparatoires ne révèlent pas — et la Cour n'aperçoit pas — en quoi la faveur accordée à cette catégorie de candidats serait justifiée. L'interprétation suggérée par le Conseil des ministres et rejetée en B.3 semble d'ailleurs indiquer que cette faveur ne se concilie pas avec l'objectif fondamental de la réforme.

B.9. Le moyen est fondé en tant que la disposition entreprise s'applique aux juges suppléants nommés après le 1er octobre 1993, date d'entrée en vigueur de la loi du 18 juillet 1991.

Par ces motifs,

la Cour

annule l'article 3 de la loi du 6 août 1993 modifiant les articles 259bis et 259quater du Code judiciaire et complétant l'article 21, § 1er, de la loi du 18 juillet 1991 modifiant les règles du Code judiciaire relatives à la formation et au recrutement des magistrats, en tant que cette disposition s'applique aux juges suppléants nommés après l'entrée en vigueur de la loi du 18 juillet 1991;

rejette le recours pour le surplus.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 29 juin 1994.

Le greffier,
L. Potoms.

Le président,
L. De Grève.

SCHIEDSHOF

D. 94 — 1791

[C — 21223]

Urteil Nr. 53/94 vom 29. Juni 1994

Geschäftsverzeichnisnummer 628

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 3 des Gesetzes vom 6. August 1993 zur Abänderung der Artikel 259bis und 259quater des Gerichtsgesetzbuches und zur Ergänzung von Artikel 21 § 1 des Gesetzes vom 18. Juli 1991 zur Abänderung der Vorschriften des Gerichtsgesetzbuches bezüglich der Ausbildung und Anwerbung von Magistraten, erhoben von Stefaan Raes und Maria Wyckaert.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden L. De Grève und M. Melchior, und den Richtern K. Blanckaert, L. François, P. Martens, J. Delruelle und H. Coremans, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden L. De Grève,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Klagegegenstand*

Mit Klageschrift, die dem Hof mit am 20. Dezember 1993 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde, erheben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 3 des Gesetzes vom 6. August 1993 zur Abänderung der Artikel 259bis und 259quater des Gerichtsgesetzbuches und zur Ergänzung von Artikel 21 § 1 des Gesetzes vom 18. Juli 1991 zur Abänderung der Vorschriften des Gerichtsgesetzbuches bezüglich der Ausbildung und Anwerbung von Magistraten (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 4. Dezember 1993):

- Stefaan Raes, Rechtsanwalt, wohnhaft in Haasrode (Gemeinde Oud-Heverlee), Milsestraat 93, und
- Maria Wyckaert, Rechtsanwältin, wohnhaft in Haasrode (Gemeinde Oud-Heverlee), Milsestraat 93.

Mit derselben Klageschrift beantragten die Kläger die einstweilige Aufhebung derselben Bestimmung. Durch Urteil Nr. 21/94 vom 3. März 1994 wurde diese Klage auf einstweilige Aufhebung zurückgewiesen.

II. *Verfahren*

Durch Anordnung vom 21. Dezember 1993 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben geurteilt, daß es keinen Anlaß zur Anwendung der Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes gab.

Durch Anordnung vom 4. Januar 1994 hat der Hof auf Antrag des Richters L.P. Suetens beschlossen, daß dieser in der Rechtssache Abstand nehmen wird, und die Besetzung um den Richter K. Blanckaert ergänzt.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 4. Januar 1994.

Die Klage wurde gemäß Artikel 76 des organisierenden Gesetzes mit am 5. Januar 1994 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Der Ministerrat, Wetstraat 16, 1000 Brüssel, hat mit am 21. Februar 1994 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Schriftsatz eingereicht.

Dieser Schriftsatz wurde gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 17. März 1994 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief notifiziert.

Die Kläger haben mit am 30. März 1994 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Erwidernschriftsatz eingereicht.

Durch Anordnung vom 2. Juni 1994 hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 20. Dezember 1994 verlängert.

Durch Anordnung vom 2. Juni 1994 hat der Hof die Rechtssache für verhandlungsreif erklärt und die Sitzung auf den 22. Juni 1994 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 2. Juni 1994 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der Sitzung vom 22. Juni 1994

- erschienen

. RA D. Lindemans, in Brüssel zugelassen, für die Kläger,

. RA D. Lagasse und R. V. Bonneville, in Brüssel zugelassen, für den Ministerrat,

- haben die referierenden Richter H. Coremans und L. François Bericht erstattet,

- wurden die Rechtsanwälte angehört,

- wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachgebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. *Gegenstand der angefochtenen Bestimmung*

Die angefochtene Bestimmung ergänzt Artikel 21 § 1 des Gesetzes vom 18. Juli 1991 zur Abänderung der Vorschriften des Gerichtsgesetzbuches bezüglich der Ausbildung und Anwerbung von Magistraten um einen neuen, folgendermaßen lautenden Absatz:

« Die stellvertretenden Richter und die stellvertretenden Richter, deren ehrenvoller Rücktritt vor dem Inkrafttreten dieses Gesetzes bewilligt worden ist, gelten als Absolventen der in Artikel 259bis des Gerichtsgesetzbuches vorgesehenen Prüfung der beruflichen Eignung. »

IV. *In rechtlicher Beziehung*

-- A --

Klageschrift

A.1.1. Der Kläger macht hinsichtlich des Interesses geltend, daß er seit dem 1. Oktober 1981 Rechtsanwalt sei und die Prüfung der beruflichen Eignung bestanden habe, weshalb er für die Ernennung zum Magistraten in Betracht komme. Infolge der angefochtenen Bestimmung werde er für Ernennungen zum Magistraten mit der

zusätzlichen Konkurrenz bereits ernannter und noch zu ernennender stellvertretender Magistraten sowie ehemaliger stellvertretender Magistraten, deren ehrenvoller Rücktritt vor dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 18. Juli 1991 bewilligt worden sei, rechnen müssen.

Die Klägerin, die seit dem 1. Oktober 1985 Rechtsanwältin ist aber nicht an der Prüfung der beruflichen Eignung teilgenommen hat, weist zur Unterstützung ihres Interesses darauf hin, daß sie diskriminiert werde, und zwar gegenüber den bereits ernannten oder noch zu ernennenden stellvertretenden Richtern oder den ehemaligen stellvertretenden Richtern, deren ehrenvoller Rücktritt vor dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 18. Juli 1991 bewilligt worden sei; diese könnten zum Magistraten ernannt werden, ohne eine Prüfung abgelegt oder den gerichtlichen Anwärterdienst geleistet zu haben, wohingegen dies bei ihr nicht der Fall sei.

A.1.2. Als einzigen Klagegrund machen die Kläger eine Verletzung der Artikel 6 und 6bis der Verfassung geltend. Sie meinen, die angefochtene Bestimmung führe in mehrfacher Hinsicht einen Unterschied bzw. eine Behandlungsgleichheit zwischen Kategorien von Personen im Bereich der Bedingungen für die Ernennung zum aktiven Magistraten ein, ohne daß es dafür eine objektive und angemessene Rechtfertigung gebe oder die eingesetzten Mittel in einem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stünden.

Es handele sich dabei an erster Stelle um die Unterscheidung zwischen Personen, die die Prüfung der beruflichen Eignung nicht bestanden oder den gerichtlichen Anwärterdienst nicht geleistet hätten und demzufolge nicht zum aktiven Magistraten ernannt werden könnten, einerseits und Personen, die genausowenig diese Bedingungen erfüllen würden aber stellvertretende Richter seien oder gewesen seien und tatsächlich zum aktiven Magistraten ernannt werden könnten, andererseits.

Zweitens handele es sich um eine Unterscheidung zwischen Personen, die die Prüfung der beruflichen Eignung bestanden oder den gerichtlichen Anwärterdienst geleistet hätten, einerseits und den stellvertretenden oder in der angefochtenen Bestimmung genannten ehemaligen stellvertretenden Richtern andererseits, die beide zum aktiven Magistraten ernannt werden könnten, wobei die zweite Kategorie allerdings keinerlei Prüfung bestanden haben müsse.

Drittens werde eine Behandlungsgleichheit eingeführt zwischen den zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Gesetzes vom 18. Juli 1991 im Dienst befindlichen Magistraten einerseits und den stellvertretenden oder vorgenannten ehemaligen stellvertretenden Richtern andererseits, die alle als Absolventen der Prüfung der beruflichen Eignung gelten würden.

Die Kläger halten im wesentlichen diese Unterschiede bzw. diese Behandlungsgleichheit für diskriminierend, weil der bloße Umstand, stellvertretender Richter zu sein oder niemals zum stellvertretenden Richter ernannt worden zu sein, an sich keine ausreichende Berufserfahrung nachweise, die eine Befreiung von der Prüfung der beruflichen Eignung rechtfertigen könnte, da keinerlei Anforderungen in bezug auf Anciennität oder neuere Berufserfahrung gestellt würden.

Schriftsatz des Ministerrates

A.2. Der Ministerrat bringt an erster Stelle vor, daß die klagenden Parteien die angefochtene Bestimmung falsch auslegen würden, indem sie davon ausgingen, daß diese Bestimmung angesichts der im Dienst befindlichen stellvertretenden Richter eine Bestimmung permanenter Art sei. Der Ministerrat meint im Gegenteil, es handele sich angesichts dieser Gruppe um eine Übergangsbestimmung, denn die Bestimmung sei nur anwendbar auf die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Gesetzes vom 18. Juli 1991 im Dienst befindlichen stellvertretenden Richter. Der Ministerrat bezieht sich in diesem Zusammenhang auf die Entstehungsgeschichte der angefochtenen Bestimmung sowie auf die Überschrift von Artikel 21 des Gesetzes vom 18. Juli 1991, dem die angefochtene Bestimmung hinzugefügt wurde. Der Ministerrat vertritt in Anbetracht dieser Elemente die Ansicht, daß die von den Klägern erhobene Klage weitgehend gegenstandslos sei.

Der Ministerrat behauptet des weiteren, der beanstandete Behandlungsunterschied könne — wie dem auch sei — nicht als eine Verletzung der Artikel 6 und 6bis der Verfassung betrachtet werden. Auch wenn die von den Klägern nahegelegte Auslegung der angefochtenen Bestimmung angenommen werden sollte, könnte der Gesetzgeber vernünftigerweise generell davon ausgehen, daß die Ausübung gerichtlicher Ämter — auch von einem nach dem Inkrafttreten des Gesetzes ernannten stellvertretenden Richter — rechtfertige, daß die stellvertretenden Richter unterschiedlich behandelt und alle von der Prüfung der beruflichen Eignung befreit würden. Auch wenn das Amt eines stellvertretenden Richters unterschiedlich intensiv ausgeübt werden könne, sei es keineswegs unangemessen, davon auszugehen, daß die Ausübung dieses Amtes den Erwerb der erforderlichen Eignung zur Ausübung des Amtes eines aktiven Magistraten ermögliche. Diese Rechtfertigung stehe im Verhältnis zu der Zielsetzung des Gesetzes, eine qualitativ hochstehende Magistratur zu gewährleisten.

Der Ministerrat weist anschließend darauf hin, daß das Bestehen der Prüfung der beruflichen Eignung von der Ernennung selbst zu unterscheiden sei. Das Bestehen dieser Prüfung räume keinen Anspruch auf eine Ernennung zum Magistraten ein. Der Bewerber sei von dem durch Artikel 259ter § 1 des Gerichtsgesetzbuches eingesetzten Beratungsausschuß zu bewerten, und jeder Entscheidung zur Ernennung eines aktiven Magistraten müsse ein Vergleich der Zeugnisse und Verdienste der Bewerber vorausgehen. Der Gesetzgeber habe davon ausgehen können, daß durch diese Maßnahmen die unvermeidbaren Unzulänglichkeiten der allgemeinen Regel behoben werden könnten. Die Argumentation, der zufolge der Beratungsausschuß oder der König die in Wirklichkeit ausgeübten Ämter nicht berücksichtigen könnten oder eine Ernennung zum stellvertretenden Richter zu dem alleinigen Zweck erfolgen könne, die Bedingung des Bestehens der Prüfung der beruflichen Eignung zu umgehen, betreffe nicht das Gesetz selbst, sondern dessen Anwendung, gegen welche geeignete Rechtsmittel offenstünden.

Der Ministerrat betont des weiteren nochmals, daß die angefochtene Bestimmung lediglich eine Übergangsmaßnahme darstelle. Nehme man diese Auslegung an, so seien die von den Klägern vorgebrachten Argumente völlig unerheblich.

Der Ministerrat bestreitet schließlich das von den klagenden Parteien vorgebrachte Argument, dem zufolge nicht mehr davon auszugehen sei, daß gewisse stellvertretende Richter, deren ehrenvoller Rücktritt bewilligt worden sei, über die erforderliche Berufserfahrung verfügen würden, damit sie vom gerichtlichen Anwärterdienst oder von der Prüfung der beruflichen Eignung befreit werden könnten, und zwar in jenen Fällen, wo der Rücktritt vor mehreren Jahren bewilligt worden sei. Der Ministerrat weist darauf hin, daß auch das Zeugnis über das Bestehen der Prüfung der beruflichen Eignung zeitlich unbeschränkt gültig sei und daß eben die Berufserfahrung Gegenstand des Gutachtens des Beratungsausschusses sein müsse, der diese Berufserfahrung zu beurteilen habe, und zwar unter Berücksichtigung aller Tatbestände und aufgrund eines ernsthaften Vergleichs der Zeugnisse und Verdienste der Bewerber.

Erwiderungsschriftsatz der Kläger

A.3. Die Kläger beziehen sich in ihrem Erwiderungsschriftsatz auf das vom Hof verkündete Urteil Nr. 21/94 hinsichtlich der der angefochtenen Bestimmung zu vermittelnden Auslegung sowie hinsichtlich der Begründetheit des Klagegrunds.

Sie weisen anschließend darauf hin, daß die grundlegende Zielsetzung des Gesetzes vom 18. Juli 1991 darin bestehe, Magistraten aufgrund objektiver Ernennungskriterien einzustellen, damit verhindert werde, daß in erster Linie politische Erwägungen gelten würden. Die Kläger sind der Auffassung, daß ein dritter Zugangsweg zum Amt eines aktiven Magistraten, d.h. die vorherige Ernennung des Bewerbers zum stellvertretenden Richter, mit dieser Zielsetzung unvereinbar sei.

Dem Gesetzgeber zufolge müsse die erforderliche berufliche Eignung nunmehr nämlich dadurch nachgewiesen werden, daß eine Prüfung bestanden oder der gerichtliche Anwärterdienst absolviert werde. Die stellvertretenden Richter könnten ihre berufliche Eignung nicht auf die gesetzlich vorgeschriebene Art und Weise unter Beweis stellen. Eine Berufserfahrung, die sie durch die Ausübung ihres Amtes als stellvertretender Richter erwerben würden, könne nicht der erforderlichen beruflichen Eignung gleichgestellt werden.

Die Kläger bringen des weiteren vor, daß der Ministerrat zu Unrecht auf die Beratungsausschüsse verweise. Diese Ausschüsse seien keineswegs dazu gehalten, ihre Gutachten unter dem Gesichtspunkt der beruflichen Eignung oder der Berufserfahrung der sich um ein Amt als aktiver Magistrat bewerbenden stellvertretenden Richter zu begründen.

Ferner sei die tatsächliche Ausübung des Amtes eines stellvertretenden Richters keine Bedingung für die Ernennung zum aktiven Magistraten.

Schließlich richten sich die Kläger nach dem Ermessen des Hofes, soweit die angefochtene Bestimmung die stellvertretenden Richter, die am 1. Oktober 1993 im Dienst waren oder deren ehrenvoller Rücktritt vor diesem Datum bewilligt worden ist, von der Prüfung der beruflichen Eignung befreit.

— B —

Hinsichtlich der Zulässigkeit der Klage

B.1. Der Kläger Stefaan Raes wurde durch königlichen Erlaß vom 13. April 1994 (*Belgisches Staatsblatt* vom 27. April 1994) zum Richter am Gericht Erster Instanz Brüssel ernannt. Sein Rechtsanwalt hat allerdings auf der Sitzung erklärt, daß Stefaan Raes Kandidat für eine Ernennung zum aktiven Richter am Gericht Erster Instanz Antwerpen sei. Der Kläger hat also weiterhin ein Interesse an der Klageerhebung.

B.2. Die Klägerin Maria Wyckaert ist Rechtsanwältin. In dieser Eigenschaft kann sie für ein Amt in der Magistratur in Betracht kommen. Sie hat daher ein Interesse an der Anfechtung der beanstandeten Bestimmung.

Hinsichtlich der Tragweite der angefochtenen Bestimmung

B.3. Sowohl aus dem Wortlaut der angefochtenen Bestimmung als auch aus dem Vergleich zwischen den verschiedenen Absätzen von Artikel 21 § 1 des vorgenannten Gesetzes vom 18. Juli 1991 geht hervor, daß die angefochtene Bestimmung insofern, als sie sich auf die im Dienst befindlichen stellvertretenden Richter bezieht, als eine Bestimmung mit ständigem Charakter anzusehen ist.

Die angefochtene Bestimmung hat insofern, als sie sich auf die im Dienst befindlichen stellvertretenden Richter bezieht, eine allgemeine Formulierung. Insofern, als sie für die ehemaligen stellvertretenden Richter, deren ehrenvoller Rücktritt bewilligt worden ist, gilt, ist demgegenüber ausdrücklich vorgesehen, daß die Rücktrittsbewilligung vor dem Inkrafttreten des Gesetzes erhalten sein muß.

Außerdem bestimmt Artikel 21 § 1 Absatz 1 des vorgenannten Gesetzes vom 18. Juli 1991, der sich auf die aktiven Magistraten bezieht, ausdrücklich, daß er für « die Magistraten, die am Tag des Inkrafttretens der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes im Dienst sind » gilt. Schließlich führt Artikel 21 § 1 Absatz 3 dieses Gesetzes, der auch durch das Gesetz vom 6. August 1993 eingefügt worden ist, eine Bestimmung ein, deren Beschaffenheit offensichtlich über diejenige einer Übergangsbestimmung hinausgeht.

In Anbetracht dieser Elemente lassen weder die Überschrift von Artikel 21 des Gesetzes vom 18. Juli 1991, in den die angefochtene Bestimmung durch das Gesetz vom 6. August 1993 eingefügt wurde, wobei eine Überschrift an sich aber keinen normativen Wert hat, noch bestimmte, übrigens widersprüchliche Erklärungen, die im Laufe der Vorarbeiten zum Gesetz vom 6. August 1993 abgegeben wurden, den Schluß zu, daß die angefochtene Bestimmung angesichts der im Dienst befindlichen stellvertretenden Magistraten als eine Übergangsbestimmung zu betrachten wäre.

Daraus ergibt sich, daß die Nichtigkeitsklage — im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat behauptet — keineswegs gegenstandslos ist.

Zur Begründetheit der Klage

B.4. Die Verfassungsvorschriften der Gleichheit und des Diskriminierungsverbotes schließen nicht aus, daß ein Behandlungsunterschied zwischen bestimmten Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist. Dieselben Vorschriften untersagen übrigens, daß Kategorien von Personen, die sich angesichts der beanstandeten Maßnahme in wesentlich verschiedenen Situationen befinden, in gleicher Weise behandelt werden, ohne daß hierfür eine angemessene Rechtfertigung vorliegt.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Gleichheitsgrundsatz verstoßen, wenn feststeht, daß die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.5. Das Gesetz vom 18. Juli 1991 hat zum Zweck, Magistraten aufgrund objektiver Ernennungskriterien anzuwerben und dem « tiefen Mißtrauen » angesichts eines Ernennungsverfahrens, bei dem « an erster Stelle politische Erwägungen gelten », ein Ende zu bereiten (Begründungsschrift, *Parl. Dok.*, Kammer, 1989-1990, Nr. 974/1, SS. 2 und 3). Es macht den Zugang zur Magistratur entweder von dem Bestehen einer Auswahlprüfung und dem Absolvieren eines anschließenden Anwärterdienstes, oder vom Bestehen einer Prüfung und dem Besitz von Berufserfahrung abhängig.

B.6. Es ist gerechtfertigt, diejenigen von der Prüfung zu befreien, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Gesetzes vom 18. Juli 1991 als stellvertretende Richter im Amt waren. Die früheren Artikel 188 und 192 des Gerichtsgesetzbuches bestimmten nämlich, daß der Bewerber die für die aktiven Richter vorgesehenen Bedingungen erfüllen mußte, um zum stellvertretenden Richter oder Friedensrichter ernannt zu werden. Nachdem Artikel 21 § 1 des Gesetzes vom 18. Juli 1991 bestimmt, daß die Magistraten, die am Tag des Inkrafttretens des Gesetzes im Dienst sind, als Absolventen der Prüfung der beruflichen Eignung gelten, ist es gerechtfertigt, den stellvertretenden Richtern den gleichen Vorteil einzuräumen, da sie früher die gleichen Anwerbungsbedingungen wie die aktiven Richter zu erfüllen hatten.

B.7. Es ist genauso wenig diskriminierend, die stellvertretenden Richter, deren ehrenvoller Rücktritt vor dem Inkrafttreten des Gesetzes bewilligt worden war, von der Prüfung zu befreien. Aus den Vorarbeiten geht nämlich hervor, daß der Gesetzgeber die Lage jener hat berücksichtigen wollen, die wegen einer Unvereinbarkeit ihr Amt als stellvertretender Magistrat haben niederlegen müssen (*Parl. Dok.*, Senat, 1992-1993, Nr. 634/1, SS. 1 und 2). Diese Abweichung ist für eine Kategorie von Bürgern bestimmt, deren unterschiedliche Behandlung nicht offensichtlich unangemessen ist.

B.8. Da aber die Bewerber um das Amt eines aktiven Richters nunmehr die Bedingungen des Leistens eines Anwärterdienstes nach Zulassungsprüfung im Auswahlverfahren oder des Bestehens einer Prüfung der beruflichen Eignung zu erfüllen haben, denen die stellvertretenden Richter nicht unterliegen, weil für diese die Ernennungsbedingungen in diesem Punkt so geblieben sind, wie sie vor dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 18. Juli 1991 galten, gibt es keine angemessene Rechtfertigung dafür, auch die stellvertretenden Richter, die nach dem Inkrafttreten dieses Gesetzes in dieser Eigenschaft ernannt werden, von der Prüfung der beruflichen Eignung zu befreien. Aus den Vorarbeiten ist nicht ersichtlich — und es leuchtet dem Hof nicht ein —, wodurch die dieser Kategorie von Bewerbern eingeräumte Gunst gerechtfertigt wäre. Die vom Ministerrat nahegelegte Auslegung, die zu B.3 zurückgewiesen wird, scheint übrigens anzudeuten, daß diese Begünstigung nicht der grundlegenden Zielsetzung der Reform entsprechen würde.

B.9. Der Klagegrund ist insofern begründet, als die angefochtene Bestimmung sich auf die nach dem 1. Oktober 1993 — dem Tag des Inkrafttretens des Gesetzes vom 18. Juli 1991 — ernannten stellvertretenden Richter bezieht.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erklärt Artikel 3 des Gesetzes vom 6. August 1993 zur Abänderung der Artikel 259*bis* und 259*quater* des Gerichtsgesetzbuches und zur Ergänzung von Artikel 21 § 1 des Gesetzes vom 18. Juli 1991 zur Abänderung der Vorschriften des Gerichtsgesetzbuches bezüglich der Ausbildung und Anwerbung von Magistraten insofern für nichtig, als diese Bestimmung sich auf die nach dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 18. Juli 1991 ernannten stellvertretenden Richter bezieht;

weist die Klage im übrigen zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 29. Juni 1994.

Der Kanzler,

L. Potoms.

Der Vorsitzende,
L. De Grève.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 94 — 1792

Protocol opgemaakt te Brussel, op 21 december 1979, houdende wijziging van het Internationaal Verdrag voor de eenmaking van bepaalde regelen inzake cognossemten van 25 augustus 1924, zoals gewijzigd door het Wijzigingsprotocol van 23 februari 1969 (1) — Toetreding door Mexico

1. Op 20 mei 1994 is bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van België de toetredingsoorkonde van Mexico met betrekking tot het voornoemde Protocol nedergelegd.

2. Overeenkomstig het bepaalde in artikel VIII van het laatstgenoemde Protocol zal deze toetreding ten aanzien van Mexico op 20 augustus 1994 in werking treden.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1983.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 94 — 1792

Protocole, fait à Bruxelles, le 21 décembre 1979, portant modification de la Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière de connaissance du 25 août 1924, telle qu'amendée par le Protocole de modification du 23 février 1968 (1) — Adhésion du Mexique

1. Le 20 mai 1994 a été déposé au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de Belgique, l'instrument d'adhésion du Mexique au Protocole précité.

2. Conformément aux dispositions de l'article VIII du Protocole précité, cette adhésion sortira ses effets l'égard du Mexique le 20 août 1994.

(1) Voir *Moniteur belge* du 22 novembre 1983.

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU

N. 94 — 1793

20 MEI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, inzonderheid op artikel 34, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 april 1985, 9 april 1986, 14 augustus 1989, 5 juni 1990, 3 juli 1991, 24 juni 1992 en 19 oktober 1993;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 28 april 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 94 — 1793

20 MAI 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence, notamment l'article 34, tel que modifié par les arrêtés royaux des 4 avril 1985, 9 avril 1986, 14 août 1989, 5 juin 1990, 3 juillet 1991, 24 juin 1992 et 19 octobre 1993;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 avril 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;